Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 20 (1902)

Heft: 63

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 63 XX. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 19. Februar. 1902 Berne, Mercredi, 19 février. XXme année. № 63

Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Titres disparus (Abhanden gekommene Werttitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Mouvement des voyageurs de commerce en Suisse pendant l'année 1901.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

(Première insertion.)

Par jugement du 14 février 1902, il a été ordonné au détenteur inconnu de l'obligation à lot 3 % genevois, nº 42,228, muni d'une feuille de coupons, d'avoir à le produire et à le déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, sis au palais de justice, dans le délai de trois ans à partir de la première publication du présent avis. Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de 1re instance de Genève:

(W. 16³) **Dumarest**, greffier.

(Deuxième insertion.)

Par jugement du dix-huit décembre mil neuf cent un, il a été ordonné au détenteur inconnu de l'action de la Cie Genevoise de l'Industrie du Gaz, nº 471, d'une valeur nominale de cinq cents francs, accompagnée de son dernier coupon portant le nº 10, payable en mai mil neuf cent un, d'avoir à la produire et à la déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, sis au palais de justice, dans le délai de trois ans, à partir de la première publication du présent avis. Faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance de Genève:

(W. 143²) **Dumarest**, greffier.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. du Valais. *Office des faillites de Sierre.* (301)
Failli: Praplan, Pierre, à Lens.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 février 1902.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 26 février 1902, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office.
Délai pour les productions: 19 mars 1902 inclusivement.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de Neuchâtel.* (296)
Failli: Cogliati, Attilio, entrepreneur de menuiserie, domicilié à Neuchâtel, Gibraltar.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1902.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 25 février 1902, à 11 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel.
Délai pour les productions: 19 mars 1902 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

☞ Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (295)
Gemeinschuldner: Iseli, Rudolf, gewesener Metzger und Wirt, Gerechtigkeitgasse 5, in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. März 1902.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(R.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne. *Office des faillites de Moutier.* (289)
Faillis:
Manche, Emile, fabricant d'horlogerie, à Loveresse.
E. Manche et Cie, fabricants d'horlogerie, à Loveresse.
Date de la clôture: 13 février 1902.

Kt. Aargau. *Konkursamt Aarau.* (297)
Liquidation über den Nachlass des Styner, Friedrich, gewesener Negociant in Densbüren.
Datum des Schlusses: 15. Februar 1902.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (298³)

II. Gant.

Aus dem Konkurse des Budliger, Josef Otto, Handelsmann, an der Florastrasse, in Zürich V, kommen Donnerstag, den 20. März 1902, abends 5 Uhr, im Restaurant z. «Bellerive», an der Florastrasse Nr. 10, in Zürich V, auf zweite öffentliche Gant:

Ein Wohnhaus mit Werkstätte und Zinnenanbau, mit Magazin, sub Nr. 360 für Fr. 36,800 assekuriert, samt 5 Aren 10,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Bellerivestrasse, in Riesbach.

Höchstangebot an der I. Steigerung Fr. 69,000.

Der Gantrodel liegt hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern (infolge Requisition des Konkursamtes Muri, Aargau).* (292)
Gemeinschuldner: Kreienbühl, Josef, mechanische Schreinerei, in Meienberg.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 20. März 1902, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale (Zürichstrasse Nr. 6) in Luzern.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Haus Nr. 514, *lit. h* (Tribschenstrasse Nr. 37), im Quartier Obergrund der Stadtgemeinde Luzern gelegen.
Konkursamtliche Schatzung Fr. 58,000.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 1. März 1902 an.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (293/94)
Gemeinschuldner: Eigenmann, Josef, Altarbauer, Sentimattstrasse, in Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 25. Februar 1902, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale (Zürichstrasse Nr. 6) in Luzern.
Bezeichnung der zu versteigernden Wertschriften:
1) Gültbrief von Fr. 2000, angeg. 5. Juli 1896, und 4 Gültbriefe, à Fr. 1000, angeg. 6./9. Juli 1896, haftend auf Wohn- und Werkstattgebäude Nr. 598, *lit. q*, und Magazingebäude Nr. 598, *lit. r*, in Luzern.
2) Lebensversicherungspolice Nr. V C 25003 der Schweiz. Rentenanstalt in Zürich von Fr. 5000, vom 7. Juli 1894.
3) Lebensversicherungspolice Nr. C 587 der Obigen, von Fr. 7000, vom 1. Juni 1891.

Gemeinschuldner: Eigenmann, Josef, Altarbauer, Sentimattstrasse, in Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 3. April 1902, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale (Zürichstrasse Nr. 6) in Luzern.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Wohn- und Werkstattgebäude (mit div. mechanischen Einrichtungen) Nr. 598, *lit. q*, und Magazingebäude Nr. 598, *lit. r*, im Quartier Untergrund der Stadtgemeinde Luzern gelegen.
Diese Liegenschaft hat einen Flächeninhalt von 1109 m².
Konkursamtliche Schatzung Fr. 85,000.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 26. Februar 1902 an.

Kt. Freiburg. *Konkursamt des Seebezirks in Murten.* (291)
Aus dem Nachlasse des Feller, Niklaus, in Courtaman, werden Montag, den 24. März 1902, nachmittags 2 Uhr, im «Restaurant de la Gare» zu Courtepin öffentlich versteigert:
1) Ein Wohnhaus mit Keller, Scheune, Stall, Schopf und Garten, zu 9 Ruten (81 Centiaren), geschätzt Fr. 5,000.
46 Aren 80 Centiaren Mattland, geschätzt Fr. 1400;
17 Aren 46 Centiaren Mattland, geschätzt Fr. 550.
2) 11 Aren 70 Centiaren Ackerland, geschätzt Fr. 150.
3) 33 Aren 30 Centiaren Ackerland, geschätzt Fr. 500.
Die Steigerungsbedingungen sind vom 10. März 1902 an beim Konkursamt Murten zur Einsicht aufgelegt.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (290)
Gemeinschuldner: Schlatter-Maag, Jakob, gew. Inhaber der Firma «Basler Marmor-, Granit- und Syenitindustrie».
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 22. Februar 1902, nachmittags 2 Uhr, in Nr. 3 Delsbergerallee, in Basel.
Verwertungsgegenstände: 1 Deutzer Gasmotor (12 Pferde), 1 Sägegatter, 2 Rundschleifmaschinen, 1 Abrichtmaschine, diverses Steinhauerwerkzeug und verschiedenen Hausrat.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

(L. P. 804.)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève. *Tribunal de première instance de Genève.* (300)

Débiteur: Heller, Gustave, manufacture franco-suisse d'automobiles Helvétia, au Grand Bureau, à Carouge.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 24 février 1902, à 2 heures après-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Bern. *Bezirk Bern.* (299)

Bekanntmachung.

In seiner Audienz vom 10. Februar 1902 hat der Gerichtspräsident II von Bern in Anwendung von Art. 704 O.-R., 192 B. & K. & § 33 E. G. zum B. & K.

erkannt:

1) Von der Insolvenzerklärung der Konsumgenossenschaft Vorwärts in Bern wird Akt genommen.
2) Das Konkurserkenntnis ist aufgehoben.
3) Als gerichtlicher Kurator wird ernannt: Fürsprecher Dr. Brand in Bern, dem von diesem Pensum amtlich Kenntnis zu geben ist.
4) Der Kurator ist im besondern angewiesen, diejenigen Vorkehren zu treffen, die ihm durch das Gesetz zuerkannt werden; speciell wird ihm erlaubt, Veräusserungen von Liquidationsaktiven vorzunehmen und das Geschäft nach Gutfinden weiter zu führen, dagegen darf er an die bisherigen Gläubiger keine Zahlungen leisten. Im fernern ist er angewiesen, bis 10. Mai 1902 dem Richter einen Bericht über die Sachlage einzureichen.
5) . . . .
6) Die bis jetzt anhängigen Betreibungen sind eingestellt, was dem Betreibungsamt mitzuteilen ist. Ferner ist demselben davon Kenntnis zu geben, dass weiteren Betreibungsbegehren bis auf weiteres, d. h. bis zur Aufhebung dieser Verfügung, keine Folge zu geben ist.
7) Dieser Entscheid ist, soweit für die Gläubiger von Bedeutung, durch den Kurator im bernischen Amtsblatt und im schweiz. Handelsamtsblatt zu publizieren.

Anschliessend an die Bekanntgabe dieses Erkenntnisses teile ich mit, dass die Geschäfte der «Konsumgenossenschaft Vorwärts» vorderhand weiter geführt werden.

Ferner lade ich die Genossenschaftsgläubiger ein, bis zum 20. März 1902 ihre Forderungen (unter Angabe des Grundes und des Datums) bei mir anzumelden. Die Mitglieder der Genossenschaft brauchen ihre Einlagen auf den Anteil- und Kassascheinen nicht einzugeben.

Bern, den 14. Februar 1902.

Der Kurator der Konsumgenossenschaft Vorwärts:
Dr Ernst Brand, Fürsprecher,
Bureau Brüstlein & Z'graggen.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1902. 18. Februar. Unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft von Kirchdorf und Umgebung** besteht, mit Sitz in Kirchdorf, eine Genossenschaft, welche die möglichste Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes durch Ankauf von Konsumartikeln, vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte, Schutz der Mitglieder gegen Uebervorteilung und Verminderung der Produktionskosten bezweckt. Sie kann ihre Thätigkeit auch auf andere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft ausdehnen. Die Statuten sind am 26. Januar 1902 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung, eigenhändige Unterzeichnung der Statuten und Bezahlung eines Eintrittsgeldes, das von der Versammlung alljährlich bestimmt wird. Mitglieder können nur handlungsfähige Einwohner von Kirchdorf und Umgebung sein, welche im Besitze der bürgerlichen Rechte und der Ehrenfähigkeit sind und keinem andern gleichartigen Genossenschaftsverbande angehören. Die Mitgliedschaft geht verloren durch schriftliche Austrittserklärung, durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung wegen Nichterfüllung der schuldigen Verbindlichkeiten gegenüber der Genossenschaft, durch Verlust des Aktivbürgerrechts und durch Todesfall. Ausscheidende oder ausgeschlossene Mitglieder, bezw. deren Erben verlieren jeden Anteil am Genossenschaftsvermögen. Es können indessen Noterben von verstorbenen Mitgliedern auch als Mitglieder betrachtet werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, der aus fünf Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die Amtsdauer der Mitglieder des Vorstandes beträgt 2 Jahre, unter eventueller Wiederwählbarkeit. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Sekretär oder deren Stellvertreter kollektiv. Der Vorstand besteht gegenwärtig aus folgenden Personen: Präsident: Rudolf Wyttenbach, Landwirt, an der Halden, von und zu Kirchdorf; Vicepräsident Fritz Hugi, von Kiesen, Pächter, in der Gummelen, zu Kirchdorf; Sekretär Fritz Künzi, Sohn, Landwirt, von und zu Jaberg; Kassier Fritz Zysset, Vater, Landwirt, an der Halden, von und zu Kirchdorf; Beisitzer: Fritz Messerli, von Längenbühl, Landwirt, in der Weiermatt, zu Kirchdorf.

Bureau de Porrentruy.

17 février. Le chef de la maison **Justin Choulat**, à Porrentruy, est Justin Choulat, originaire de Ocourt, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Commerce de vins en gros et commerce de bois.

Uri — Uri — Uri

1902. 10. Februar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Gisler, Bierbrauerei Reiser** in Altdorf (S. H. A. B. 1894, pag. 43) ist Josef Gisler infolge Todes ausgeschieden.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1902. 15. Februar. Johann Jacob Stoppany-Ligna, von Pontresina, und Christian Kuoni-Stoppany, von Chur, beide wohnhaft in Pontresina, haben unter der Firma **Stoppany & Kuoni** in Pontresina eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1901 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Veltlinerweinhandlung. Geschäftslokal: Hotel Pontresina.

17. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Joh. Pet. Büsch's Erben** in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 65 vom 23. März 1891, pag. 269; Nr. 243 vom 31. August 1896, pag. 1000) hat sich infolge Verkaufes des Geschäftes aufgelöst; die Firma ist daher erloschen.

Inhaber der Firma **F. Büsch-Meisser** in Davos-Platz ist Florian Büsch-Meisser, von und in Davos. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Joh. Pet. Büsch's Erben» unterm 1. November 1901 ohne Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Hotel und Pension. Geschäftslokal: zur Post, Promenade 4, in Davos-Platz.

17. Februar. Die Firma **Joh. Fl. Vonmoos & Brüder** in Manas (Gemeinde Remüs) (S. H. A. B. Nr. 68 vom 11. Mai 1883, pag. 544; Nr. 45 vom 27. Februar 1893, pag. 181) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **Christoffel Vonmoos** in Manas (Gemeinde Remüs) ist Christoffel Vonmoos, von und in Manas. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Joh. Fl. Vonmoos & Brüder» unterm 1. Januar 1902 mit Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Gemischte Warenhandlung und Getränke, Enzian- und Wachholderbrennerei.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1902. 17. Februar. Die Firma «Gust. Schaller & Cie», in Konstanz (Baden), Einzelfirma: Inhaber Kaufmann Paul Uhland, von und in Konstanz, eingetragen am 1. Dezember 1900 im Handelsregister des grossherzoglich badischen Amtsgerichtes Konstanz) hat am 1. März 1898 in Kreuzlingen mit Postadresse Emmishofen, eine Zweigniederlassung unter der Firma **Gust. Schaller & Cie, Filiale Kreuzlingen** errichtet. Ausser dem Firmainhaber Paul Uhland ist zur Vertretung der Zweigniederlassung als Prokurist befugt, Kaufmann August Nagel, von Karlsruhe i. B., in Konstanz. Schirmfabrikation.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio.

1902. 17 febbraio. Proprietario della ditta **Biotti Carlo**, in Chiasso, è Carlo Biotti, di Giuseppe, da Malnate (Italia), domiciliato a Chiasso. Genere di commercio: Parrucchiere e vendita di profumerie.

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte.

Die am 11. Januar a. c. der Firma **Heinrich Hotz**, Manufakturwarenhandlung, in Wetzikon, ausgestellte und nun vermisste Taxkarte Nr. 67 (Souche Nr. 155) wird andurch annulliert und das betreffende Duplikat von heute gültig erklärt. (V. 3)

Hinweil, den 18. Februar 1902.

Statthalteramt: **R. Pfenninger.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Mouvement des voyageurs de commerce en Suisse pendant l'année 1901.

Il ressort du tableau dressé par le secrétariat fédéral des taxes de patente que **27,349 voyageurs de commerce** ont obtenu des cartes de légitimation (1900: 26,837; 1899: 25,697), dont **21,564** représentaient des maisons suisses (1900: 21,202; 1899: 20,065) et **5,785** (1900: 5,635) des maisons étrangères.

Il a été délivré au total: **25,772** cartes de légitimation (1900: 24,687; 1899: 24,256); dont **23,482 gratuites** et **2,290 payantes** (1900: 2,255; 1899: 2,214). Des cartes payantes 1,289 ne sont valables que pour un seul voyageur et 1,001 sont **collectives** (une même carte pour plusieurs voyageurs). 2,136 cartes payantes ont été délivrées à des **voyageurs suisses** (1,186 personnelles, 950 collectives) et 154 à des voyageurs étrangers (103 personnelles, 51 collectives).

Les recettes des taxes de patente ont atteint le chiffre de **fr. 327,790** (1900: fr. 322,200). Augmentatien fr. 5,590.

		1900
De cette somme les voyageurs *suisses* ont payé et les *étrangers* (Allemagne fr. 9,900, France fr. 8,450; Italie fr. 1,550; Autriche-Hongrie fr. 550; Angleterre fr. 150)	fr. 304,450	298,450
Report de l'an dernier (fr. 400) et voyageurs condamnés au *paiement subséquent* de taxes éludées (fr. 2,340)	» 20,600	21,600
	» 2,740	1,800

Les marchandises les plus fortement représentées sont les *comestibles, boissons, tabacs*, par 8,461 voyageurs suisses (vins 3,534), puis les matières textiles par 4,288 voyageurs.

L'autorisation de voyager avec des marchandises et de les remettre immédiatement à l'acheteur a été accordée à 138 maisons de commerce (1900: 128).

Nous renvoyons, du reste, à l'aperçu ci-après:

	1901	1900	1899
Nombre total des voyageurs	27,349	26,837	25,697
Nationalité des voyageurs ou des maisons de commerce:			
1. *Suisses*	21,564	21,202	20,065
2. *Etrangers:*			

	1901	1900	1899
Allemagne	3937	3848	3828
France	1182	1145	1176
Italie	355	332	350
Autriche-Hongrie . .	204	203	173
Belgique	41	37	44
Angleterre	36	34	28
Hollande	13	15	18
Espagne	10	13	8
Luxembourg	5	6	5
Russie	2	1	—
	5,785	5,635	5,632

Branches d'affaires des voyageurs:

	Suisses	Etrangers Total	Etrangers (Allemagne)	Total 1901	Total 1900	Total 1899
Industrie textile	4,288	1,695	1,238	5,983	5,938	5,557
Machines	880	89	78	969	1,050	828
Métaux	1,185	706	590	1,891	1,732	1,720
Bijouterie, horlogerie et fournitures d'horlogerie	432	195	120	627	631	609
Quincaillerie	276	191	188	467	586	658
Comestibles, boissons, tabacs	8,461	701	220	9,162	9,444	8,692
Cuir, articles en cuir et chaussures	471	298	213	769	806	773
Verres	148	81	54	229	295	180
Objets de littérature et d'art, papiers, etc.	1,394	617	461	2,011	1,860	1,893
Ouvrages en ciment, argile, grès; potcries	431	115	64	546	546	594
Produits chimiques, droguerie, parfumerie, couleurs	993	353	228	1,346	1,381	1,253
Bois et ouvrages en bois	524	233	198	757	903	639
Huiles et graisses	159	32	14	191	167	233
Déchets et engrais	93	6	5	99	127	127
Articles en caoutchouc	58	85	71	143	140	123
Ouvrages en paille, jonc, liber	104	33	13	137	129	106
Agences	653	47	20	700	591	500
Articles divers	1,014	308	212	1,322	511	1,212
	21,564	5,785	3,967	27,349	26,887	25,697

Mouvement (nombre) des voyageurs dans quelques localités:

	1901	1900	1899
Bâle	3,645	3,443	3,416
Zurich	3,416	3,333	3,168
Genève	2,513	2,537	2,537
Berne	933	859	888
Lucerne	680	679	599
Lausanne	657	613	590
Winterthour	624	614	606
St-Gall	478	1,000	958
Chaux-de-Fonds	401	434	387
Bienne	356	394	376

Cartes délivrées.

		Voyageurs Suisses	Voyageurs Etrangers	Voyageurs Total
Cartes gratuites (vertes):		17,930	5,552	23,482
Cartes payantes (rouges):				
a. Personnelles		1,185	103	1,289
b. Collectives		950	51	1,001
	1901	20,066	5,706	25,772
	1900	19,155	5,532	24,687
	1899	18,692	5,564	24,256

Cartes payantes et taxes perçues par les cantons:

	Cartes	Taxes	Part d'après la population	Indemnité de perception	Totaux 1901	Totaux 1900	Totaux 1899
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Zurich	399	56,550	40,385. 90	2,262	42,647. 90	37,495. 60	36,709. 35
Berne	398	56,100	55,226. 90	2,244	57,470. 90	58,441. 70	56,728. 95
Lucerne	121	17,805	13,728. —	712s	14,440. 20	14,822. —	14,300. 35
Uri	4	600	1,845. 70	24	1,869. 70	1,827. 70	1,779. —
Schwytz	29	4,350	5,189. 20	174	5,363. 20	5,454. 40	5,306. 55
Unterwald.-le-Haut	.	—	1,429. 70	—	1,429. 70	1,584. 70	1,536. 55
Unterwald.-le-Bas	7	950	1,224. 50	38	1,262. 50	1,362. 50	1,315. 70
Glaris	29	4,200	3,030. 90	168	3,198. 90	3,722. 90	3,609. 55
Zoug	14	2,000	2,351. —	80	2,431. —	2,470. 80	2,411. 10
Fribourg	43	5,900	11,988. 30	236	12,224. 30	12,713. 60	12,367. 55
Soleure	58	8,915	9,440. 80	356s	9,797. 40	9,325. 20	9,103. 60
Bâle-Ville	148	20,900	10,515. —	836	11,351. —	8,528. 30	8,361. 65
Bâle-Campagne	20	3,000	6,417. 80	120	6,537. 80	6,602. 20	6,398. 25
Schaffhouse	23	3,450	3,889. 60	138	4,027. 60	4,109. 30	3,940. 25
Appenzell Rh.-E.	14	1,900	5,179. 50	76	5,255. 50	5,736. 30	5,567. 35
„ Rh.-I.	1	150	1,264. 70	6	1,270. 70	1,353. 20	1,311. 30
St-Gall	244	33,950	23,450. 40	1,358	24,808. 40	25,138. 20	24,335. 80
Grisons	79	11,120	9,793. —	444s	10,237. 80	10,353. 10	10,078. 50
Argovie	137	20,100	19,347. 80	804	20,151. 80	21,008. 70	20,418. —
Thurgovie	82	12,050	10,608. 20	482	11,090. 20	11,460. 10	11,110. 55
Tessin	24	3,400	12,989. 60	136	13,125. 60	13,400. 80	12,994. 40
Vaud	169	24,400	26,363. 80	976	27,339. 80	26,871. 50	26,109. 90
Valais	8	1,150	10,722. 20	46	10,768. 20	10,712. 20	10,410. 55
Neuchâtel	169	24,950	11,831. 70	998	12,829. 70	12,361. 90	11,986. 15
Genève	74	9,900	12,424. 80	396	12,820. 80	11,473. 10	11,213. 10
Total	2,200	327,790	310,639. —	13,111s	323,750. 60	318,830. —	309,404. —
Coût des cartes de légitimation, des formulaires de décompte, du tableau des voyageurs munis de cartes payantes, du tableau des condamnés, frais d'inspections, etc.					4,039. 40	3,870. —	3,946. —
Total Fr.					327,790. —	322,200. —	313,350. —

Produit des taxes, par mois:

	1901 Fr.	1900 Fr.	1899 Fr.
Janvier	198,300	200,700	190,750
Février	55,250	53,650	59,450
Mars	27,750	24,950	19,100
Avril	10,650	9,500	10,700
Mai	4,950	5,700	3,850
Juin	3,550	2,750	1,200
Juillet	11,050	12,300	12,400
Août	6,050	4,400	5,500
Septembre	4,600	4,000	4,900
Octobre	3,670	2,400	4,000
Novembre	1,355	1,550	1,000
Décembre	615	300	500
Total Fr.	327,790	322,200	313,350

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schweizerische

Bundesbahnen.

Erneuerung

der

Couponsbogen der 4% Obligationen

der

Schweizerischen Nordostbahn von 1887.

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen beehrt sich, den Inhabern der 4% Obligationen der Schweizerischen Nordostbahn von 1887, deren letzter Coupon am 1. Oktober 1901 abgetrennt worden ist, bekannt zu geben, dass gegen Rückgabe des Talons ein neuer Bogen von 28 Coupons, No. 29 bis 56, ausgegeben wird.

Die mit einem vom Titel-Inhaber unterzeichneten Borderean zu begleitenden Talons werden vom **15. Februar 1902** an in Empfang genommen:

In **Bern** bei der **Hauptkasse der Schweizer. Bundesbahnen;**
» **Basel** » » **Kreiskasse II** » » »
» **Zürich** » » » **III** » » »

Die neuen Couponsbogen können nach einem Zeitraume von 15 Tagen gegen Rückgabe der bei der Hinterlegung der Talons erhaltenen Quittung bezogen werden. (232)

Bern, den 10. Februar 1902.

Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen.

Schweiz. Vereinsbank in Bern.

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Ausrichtung einer

Dividende von 6½%

beschlossen und kann somit (285)

Coupon Nr. 12 mit Fr. 16. 25

an unsern Kassen in Bern u. Zürich von heute an eingelöst werden.

Bern, 17. Februar 1902. **Die Direktion.**

Balsthaler Closetpapiere.

Vorzüglichste und billigste Toilettepapiere, in Paketen, Büchlein und auf Rollen (Neueste Schlitzperforierung) und dazu passend Apparate. Angegebene Blatt- und Coupontaxe garantiert. Unentbehrlich für Hôtels, Restaurants, Haushaltungen, Bureaux, Fabriken, Spitäler etc., sowie für die Tasche.

Muster u. Bezugsquellennachweis an jedermann versendet das Bureau der

Papier- u. Couvertfabrik Balsthal

Zürich I, Löwenstrasse 32.

(Man achte auf nebenstehende Schutzmarke.) (1991)

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX.

Renouvellement

de la feuille de coupons

des obligations Nord-Est-Suisse 4%

de 1887.

La Direction générale des chemins de fer fédéraux a l'honneur de prévenir Messieurs les porteurs d'obligations 4% Nord-Est-Suisse de 1887, dont le dernier coupon a été détaché le 1er octobre 1901, qu'une nouvelle feuille de 28 coupons, nos 29 à 56, leur sera délivrée contre remise du talon.

Les talons, accompagnés d'un bordereau signé par le titulaire, seront reçus dès le **15 février 1902:**

A **Berne** à la **Caisse principale** **des chemins de fer fédéraux;**
à **Bâle** » » » **du IIe arrond.** » » » » »
à **Zurich** » » » **IIIe** » » » » » »

Les nouvelles feuilles de coupons pourront être retirées après un délai de quinze jours, contre restitution du récépissé délivré lors de la remise des talons. (281)

Berne, le 10 février 1902.

Direction générale des chemins de fer fédéraux.

Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die **Erd-, Maurer-, Steinhauer-, Zimmer-, Dachdecker-, Spengler-, Bauschmiede-, Schlosser-, Schreiner- und Glaserarbeiten, sowie die Lieferung der Walzeisen für den Stall-Anbau an das Wirtschaftsgebäude beim Remontendepôt im Sand bei Schönbühl** werden hiemit zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung (Bundeshaus Westbau, Zimmer Nr. 128) zur Einsicht aufgelegt. (289)

Uebernahmsofferten sind verschlossen, unter der Aufschrift: «Angebot für Bauten im Sand», bis und mit dem **28. Februar** nächsthin franko einzureichen an

Die Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 17. Februar 1902.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

Jucker-Wegmann, Zürich.

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (72)

Schweizerische Nordostbahngesellschaft in Liquid.

Umtausch der Aktientitel

gegen 3½ % Bundesbahnobligationen oder Barschaft.

Die Aktionäre der Schweiz. Nordostbahngesellschaft in Liq. werden hiemit in Ausführung des Beschlusses der Generalversammlung vom 28. Dezember 1901 eingeladen, ihre Aktientitel (Mäntel) bei der

Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

innerhalb der Frist **vom 24. Februar bis und mit 10. März 1902** zum Umtausch gegen die von der Schweiz. Eidgenossenschaft als Kaufpreis für das Nordostbahnunternehmen übergebenen 3½ % Bundesbahnobligationen einzureichen.

Hiebei wird auf folgendes aufmerksam gemacht:

I. 1) Der Umtausch der Aktientitel gegen Bundesbahnobligationen in natura wird für jede angemeldete, durch 2 teilbare Zahl von Aktien vorgenommen, sofern der Inhaber nicht ausdrücklich Verweisung auf den Erlös der nicht zum Umtausch gelangenden Bundesbahnobligationen verlangt.

2) Vom Umtausch in natura sind einzeln eingereichte oder bei der Teilung durch 2 übrig bleibende Aktien ausgeschlossen, weil die Bundesbahnobligationen auf nom. Fr. 1000 lauten.

3) Von denjenigen Aktien, die bis zum 10. März 1902 nicht eingereicht werden, wird angenommen, es werde dafür nicht der Umtausch in natura, sondern die Verweisung auf den Erlös der nicht zum Umtausch gelangenden Bundesbahnobligationen verlangt.

II. Die Inhaber der Aktien, für die der **Umtausch in natura** stattfindet, erhalten bei Einreichung der Titel für **je zwei Aktien** der Schweiz. Nordostbahn **eine 3½ % Bundesobahnbligation** von nom. Fr. 1000 mit Coupons über die vom 31. Dezember 1901 ab laufenden Zinse.

III. Die Inhaber von Aktien, für welche die **Verweisung auf den Barerlös** der nicht umgetauschten Titel stattfindet, erhalten bei Einreichung der Titel für jede Aktie der Schweiz. Nordostbahn einen Barbetrag von Fr. 498.75 nebst Marchzins von Fr. 500 zu 3½ % p. a. vom 31. Dezember 1901 an. Für nach dem 10. März 1902 eingereichte Aktien wird der Barbetrag von Fr. 498. 75 nebst Marchzinsen bis zum 10. März 1902 ausbezahlt. Mit dem 11. März 1902 hört jede Zinsvergütung auf.

IV. Den Aktien ist bei der Einreichung ein arithmetisch geordnetes und unterzeichnetes Bordereau beizugeben.

Für auf den Namen eingetragene Aktien, die nicht mit einem Blanco-Indossament versehen sind, ist das Bordereau vom eingetragenen Aktionär oder von einem Bevollmächtigten desselben zu unterzeichnen. Die Aktien selbst brauchen nicht quittiert zu werden.

V. An Stelle der Aktientitel erhalten die Aktionäre Inhaber-Certifikate, die als Stimmrechtsausweis für die Generalversammlung und als Legitimationsurkunde zum Bezuge des auf jede Aktie etwa noch entfallenden Schlussbetreffnisses der Liquidation dienen.

VI. Die Zusendung der umgetauschten Bundesbahnobligationen und der Certifikate, sowie der Barbeträge erfolgt auf Kosten und Gefahr der Adressaten und zwar in Ermangelung besonderer Instruktionen durch Aufgabe bei der Post unter voller Wertangabe.

VII. Diejenigen Aktionäre, die das erste Liquidationsbetreffnis von Fr. 27. 50 per Aktie noch nicht erhoben haben, erhalten diesen Betrag gemäss der Bekanntmachung vom 15. Januar 1902 gegen Ablieferung des zur Aktie gehörigen Couponsbogens nebst Talon ausbezahlt.

VIII. Inhaber von auf Ende 1901 gekündeten Prioritätsaktien der Schweiz. Nordostbahn, die das Betreffnis von Fr. 590 noch nicht erhoben haben, werden auf die Bekanntmachungen vom 22. Juni und 24. Dezember 1901 verwiesen, wonach gegen Rückgabe der Titel nebst Coupons für jede Aktie Fr. 590 ausbezahlt werden.

Zürich, den 15. Februar 1902.

Die Liquidationskommission der Schweiz. Nordostbahn-Gesellschaft,
Der Präsident:
v. Salis.
Der Sekretär:
Hürlimann.

Um den Aktionären der Schweiz. Nordostbahn den Umtausch ihrer Titel thunlichst zu erleichtern, erklären die unterzeichneten Bankinstitute, dass Nordostbahn-Aktien zum Zwecke des Umtausches (Ziffer II oben) oder des Bezuges der Barabfindung (Ziffer III oben)

ausser bei der **Schweiz. Kreditanstalt in Zürich**
auch noch beim **Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und St. Gallen,**
bei der **Eidg. Bank A.-G. in Zürich, Basel, Bern, St. Gallen und Genf**
und bei der **Kantonalbank von Bern in Bern**

spesenfrei (vorbehältlich Ziffer VI der vorstehenden Bekanntmachung eingereicht werden können. Die drei letztgenannten Institute behalten sich jedoch vor, die Ablieferung der neuen Bundesbahnobligationen, bezw. der Barschaft und der Inhaber-Certifikate (Ziffer V oben), erst drei Tage nach Einreichung der Aktien zu bewerkstelligen. Für die Zwischenzeit werden sie ihrerseits über die eingereichten Aktien Interims-Quittungen ausstellen.

Um den Inhabern von Nordostbahn-Aktien eventuell auch eine **sofortige gänzliche** Liquidation ihres Titelbesitzes zu ermöglichen, erklären sich die unterzeichneten Bankinstitute, unter Vorbehalt jederzeitigen Widerrufes dieser Offerte, auch bereit, Aktien der Schweiz. Nordostbahn, welche ihnen innert der Frist vom 24. Februar bis 10. März 1902 eingereicht werden, zum Preise von

Fr. 502. 50 bar per Aktie

käuflich zu erwerben, in der Meinung, dass in diesem Falle sämtliche Rechte aus den Aktien, also insbesondere auch der Anspruch auf eine allfällige Liquidations-Schluss-Dividende auf die unterzeichneten Banken übergehen.

Die Aktien sind in allen Fällen mit arithmetisch geordneten und unterzeichneten Bordereaux zu versehen, für welche die nötigen Formulare bei den unterzeichneten Stellen bezogen werden können. (282)

Zürich, Basel und Bern den 15. Februar 1902.

Schweizerische Kreditanstalt — **Schweizerischer Bankverein.**
Eidgenössische Bank A.-G. — **Kantonalbank von Bern.**

Schweizerische Panorama-Gesellschaft.

Die Herren Aktionäre der Schweizerischen Panorama-Gesellschaft werden hiemit zur **X. ordentlichen Generalversammlung** eingeladen auf

Mittwoch, 5. März 1902, nachmittags 3 Uhr,
im Café „Orsini", in Zürich I.

Traktanden:

1) Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung.
2) Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
3) Berichterstattung.

Die Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung des abgelaufenen Betriebsjahres 1901, liegt vom 25. cr. an, vormittags von 10 Uhr bis abends 5 Uhr, den Herren Aktionären im Panoramagebäude zur Einsicht auf. Daselbst werden auch die Stimmkarten für die Generalversammlung gegen Vorweisung der Aktien verabfolgt. (288)

Zürich, den 25. Februar 1902.

Schweizerische Panorama-Gesellschaft,
Der Präsident des Verwaltungskomitees:
Martin Gyr.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, **Zürich, Bern.** Alleinige Inseraten-Annahme des **«Schweizerischen Handelsamtsblatt».**

Commanditaire.

Dans le but de donner un plus grand développement à ses affaires, une industrie prospère, avec clientèle sérieuse, demande un commanditaire pouvant disposer de **fr. 40,000.** (222)

Référence à disposition.

Adresser offres sous **D 609 L** à **Haasenstein & Vogler, Lausanne.**

Papeterie
G. Kollbrunner
— 14 Marktgasse 14 —
BERN

Verlangen Sie Probebogen.

GRATIS. (286)

Gewissenhafte Berathung
Ausarbeitung
von wirksamen Annoncen
Auswahl
der geeigneten Zeitungen
Controlle
der erschienenen Annoncen

Alle diese Vortheile geniessen bei Berechnung der Originalpreise der Blätter, also ohne dass hieraus Mehrkosten erwachsen, diejenigen Inserenten, welche ihre Anzeigen besorgen lassen durch die

Annoncen-Expedition
Rudolf Mosse
(280) **Bern**
21 Waisenhausplatz 21

Société anonyme d'héliogravure de Montreux.

L'assemblée générale est convoquée pour le **mardi, 4 mars 1902,** à **3 heures,** à la **Banque de Montreux.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1900/1901.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Modifications aux statuts ou liquidation éventuelle de la société.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires à la Banque de Montreux dès le **23 février.** Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Banque de Montreux, sur présentation des actions, jusqu'à l'ouverture de la séance. (284)

Ein Kaufmann,

seriös und mit besten Referenzen versehen, der bis dato ein eigenes Geschäft hatte, sucht für sofort Vertrauensstelle entweder für Bureau oder Lager. Zu jeder weitern Auskunft gerne bereit. Anfragen unter Chiffre **Z H 1033** erbeten an **Rudolf Mosse in Basel.** (235)

Auf einer zürcherischen Hypothekarkasse findet junger

Bank-Commis

gutbezahlte Stelle. (271)

Gef. Offerten unter **Z X 1148** a die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Une **fabrique de machines de précision,** bien outillée, de construction récente, en pleine prospérité, demande un

commanditaire ou associé.

Ecrire sous **A 668 L** à l'agence de publicité **Haasenstein & Vogler,** à **Lausanne.** (244)

Buchdruckerei JENT & Cie in Bern. — Imprimerie Jent & Cie